

EUROPEAN PHOTOGRAPHY

ART MAGAZINE · NUMBER 92



Namsa Leuba

Born in 1982 in St. Aubin, Switzerland. Lives in Neuchâtel, Switzerland
www.namsaleuba.com



Der Preis für zeitgenössische afrikanische Fotografie, POPCAP wurde 2012 zum ersten Mal vergeben. Ausgeschrieben hat ihn die Fotografen-Plattform piclet.org, die seit 2009 Portfolios zeitgenössischer Künstler vorstellt sowie ein internationales Verzeichnis wichtiger Festivals, Zeitschriften und Orte für Fotografie unterhält. Eine Jury wählte aus 140 Einreichungen fünf Teilnehmer aus, darunter Namsa Leuba, deren Arbeit *Ya Kala Ben/Crossed Look* 2011 auf einer Reise nach Guinea Conakry entstand und die wir, als Medienpartner von POPCAP, auf den folgenden Seiten vorstellen.

„Ich habe die rituellen Objekte der Guineer studiert“, schreibt Namsa Leuba, „die Statuetten, die ein Teil der zereemoniellen Ordnung sind und symbolisch für Anstand, Glück oder Fruchtbarkeit stehen. Sie werden von der Gemeinschaft nicht als Götter verehrt, sondern als deren Prediger. Ich habe diese Objekte animiert, indem ich sie durch lebende Modelle darstellen ließ, und sie damit aus ihrem ursprünglichen guinesischen Kontext gelöst. Sie sprechen nun eine neue, eine westliche Sprache. Meine Arbeit vor Ort wurde vielfach argwöhnisch beobachtet, einige Guineer reagierten verängstigt, manche gewalttätig, da sie in meinen fotografischen Inszenierungen ein Sakrileg sahen.“

Die Buchdoppelseiten entstammen dem unpublizierten Projekt *Ya Kala Ben*, das im Rahmen des Internationalen Fotobuch Dummy Award 2012 für die Shortlist ausgewählt wurde.

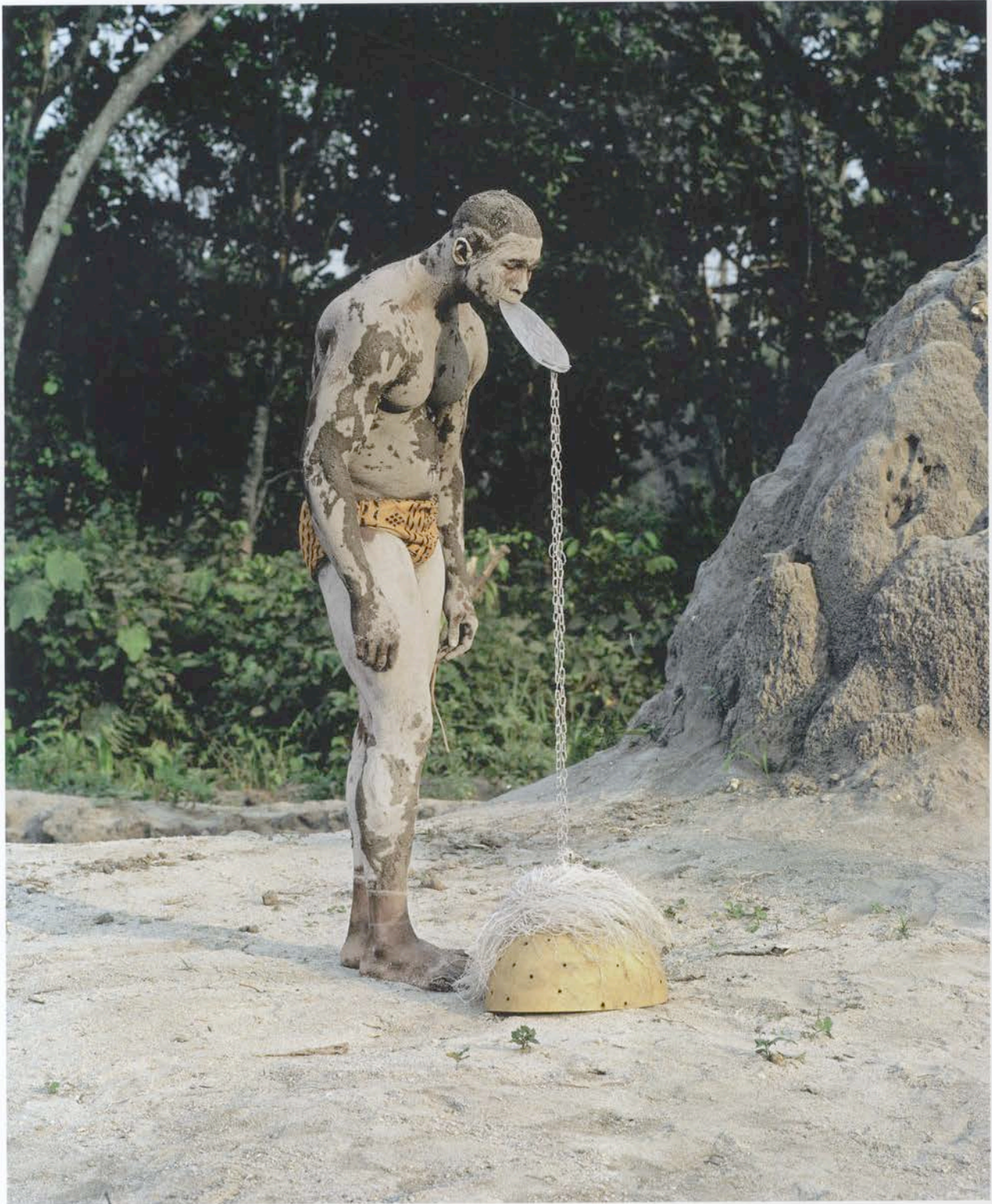
The Prize for Contemporary African Photography, POPCAP, was awarded for the first time in 2012. The call for submissions was issued by the photographers' platform piclet.org, which has been presenting contemporary photography portfolios and maintaining an international directory of important festivals, magazines and spaces related to photography since 2009. Of the 140 submissions, a jury selected five participants, including Namsa Leuba, whose series *Ya Kala Ben/Crossed Look*, featured on the following pages, was created in 2011 during the artist's travels in Guinea Conakry.

“I studied ritual artifacts common to the cosmology of Guineans,” says Namsa Leuba, “statuettes that are part of a ceremonial structure and symbolizing modesty, luck or fecundity. They are not honored by the community as gods, but as preachers. I animated these objects by letting live models portray them, thereby taking them out of their original Guinean context. Now they speak a new, Western language. My work in the field was often viewed with suspicion; some Guineans reacted with fear, or even violence, as they saw a form of sacrilege in my photographic re-creations.”

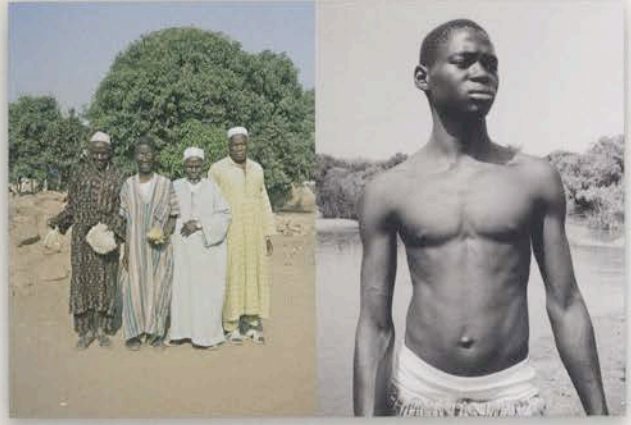
The double-page spreads are taken from the unpublished project *Ya Kala Ben*, which was shortlisted for the Dummy Award at the International Photobook Festival 2012.

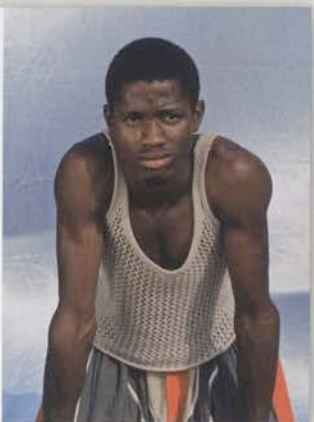


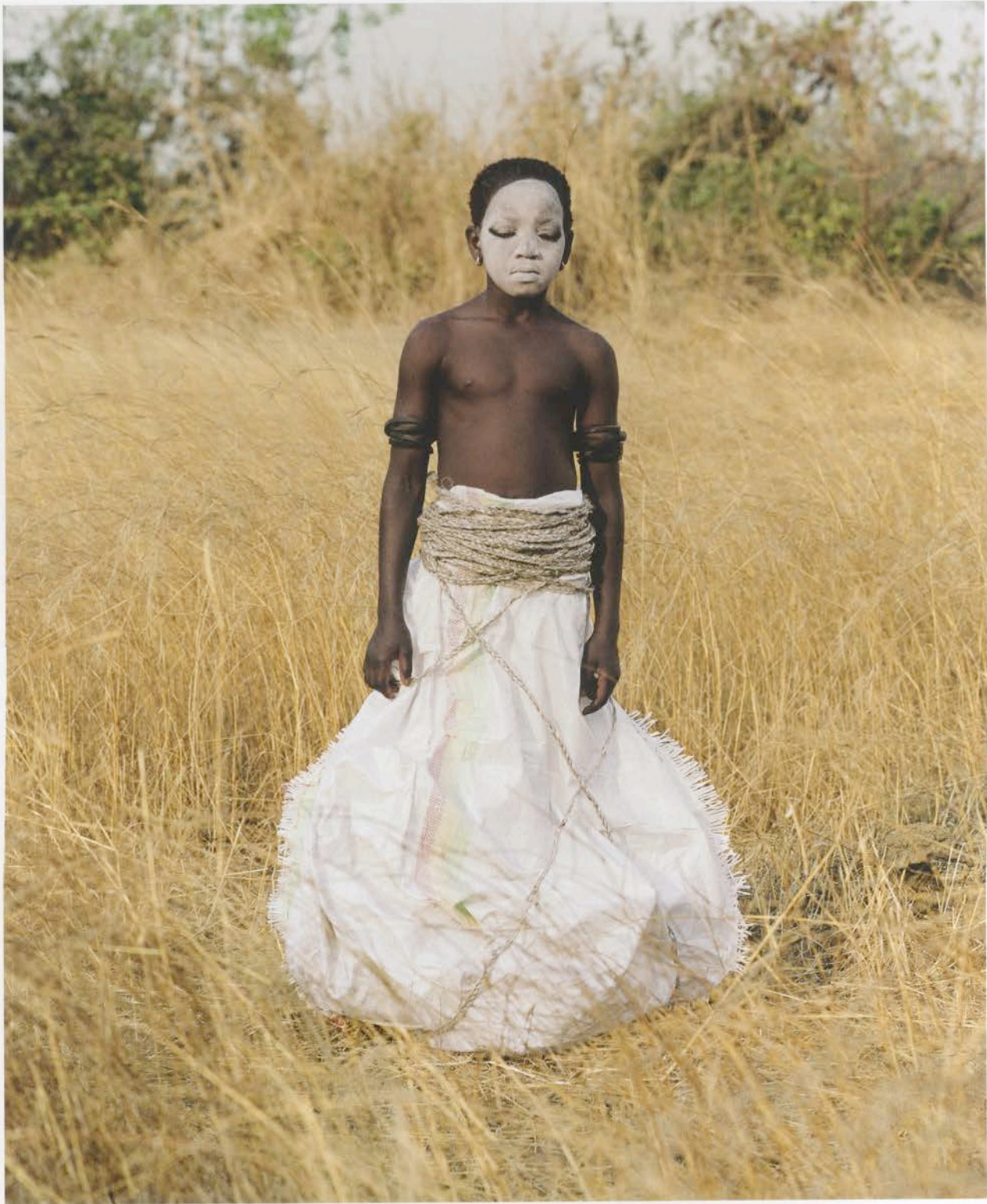
Statuette Zoo, Foret, Guinea. From *Ya Kala Ben/Crossed Look*, 2011



Statuette Vodun, Alim Marmadou, Guinea. From *Ya Kala Ben/Crossed Look*, 2011







Statuette Punu, Bintou, Guinea. From *Ya Kala Ben/Crossed Look*, 2011